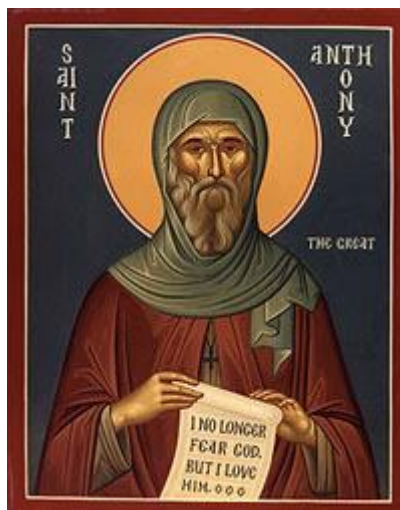


## Acathiste à notre Père parmi les saints Saint Antoine le Grand



### Kondakion 1

Vénérable Père Antoine, thaumaturge choisi et très merveilleux serviteur de Christ, louant avec amour ta vie agréable à Dieu, nous Lui offrons un chant d'action de grâces pour toi. Et puisque tu as une grande hardiesse devant le Seigneur, libère-nous de tous dangers, nous qui joyeusement clamons vers toi:

Réjouis-toi, vénérable Père Antoine, fondateur de la vie au désert!

### Ikos 1

Vénérable Père, ayant aimé la vie angélique, dès ta jeunesse, tu voulus marcher dans les Commandements de Dieu, et, avec ton cœur enflammé, vers le Seigneur des armées, tu élevas ton esprit vers la divinité, en considérant toutes choses temporaires et terrestres comme perte. C'est pourquoi, nous émerveillant de la Providence de Dieu pour toi, nous te disons avec foi:

Réjouis-toi, digne fils de pieux parents.

Réjouis-toi, car tu fus élevé dans la piété.

Réjouis-toi, car tu suivis le Christ dès la jeunesse.

Réjouis-toi, qui considérais la vanité terrestre comme rien.

Réjouis-toi, travailleur fervent de la vigne du Christ.

Réjouis-toi, grand maître des habitants du désert.

Réjouis-toi, qui désirais le salut pour tous.

Réjouis-toi, qui montras le véritable chemin monastique.

Réjouis-toi, lampe lumineuse allumée par le feu divin.  
Réjouis-toi, rocher inébranlable de la foi en Christ.  
Réjouis-toi, qui fus rayonnant de la grâce de l'Esprit Saint.  
Réjouis-toi, qui fus gratifié du don des miracles.  
Réjouis-toi, vénérable Père Antoine, fondateur de la vie au désert!

#### Kondakion 2

Ô Père théophore, voyant que l'Ennemi de l'humanité voulait te détruire car tu t'élevais dans les hauteurs spirituelles, mais qu'il fut couvert de honte, par ton combat et ton humilié dans le jeûne et la prière constants, tu écrasas la tête du Serpent invisible, chantant à Dieu avec componction: Alléluia.

#### Ikos 2

Sachant dans ton cœur et ton esprit, que tous les biens de ce monde étaient très passagers et fugaces, tu t'enfermas dans une grotte sombre, mortifiant tes passions et œuvrant uniquement pour le Seigneur. C'est pourquoi, louant ta vie angélique, nous te crions:

Réjouis-toi, car tu plaças ta confiance en Dieu.  
Réjouis-toi, car tu humilias la folie de l'Ennemi.  
Réjouis-toi, destructeur sans crainte des ruses du Diable.  
Réjouis-toi, car tu ressembles à un ange dans ta pureté et ta sainteté.  
Réjouis-toi, car tu sanctifias le désert par tes luttes.  
Réjouis-toi, car tu guidas des multitudes jusques au Royaume des Cieux.  
Réjouis-toi, car tu renversas le méprisable orgueil.  
Réjouis-toi, car tu enseignas l'humilité de l'esprit.  
Réjouis-toi, lumière qui éclaire tout par la sagesse divine.  
Réjouis-toi, astre radieux illuminant tous les êtres par la splendeur de tes combats.  
Réjouis-toi, car tu vécus pour la gloire de Dieu.  
Réjouis-toi, bon pasteur longanime.  
Réjouis-toi, vénérable Père Antoine, fondateur de la vie au désert!

#### Kondakion 3

Fort de la puissance divine, très bienheureux Antoine, tu es resté dans le jeûne, la prière, les labeurs incessants, et les veilles, pour surmonter toutes les tentations de l'Ennemi et chanter à Dieu, Qui t'a couvert de grâce, Alléluia.

### Ikos 3

Bienheureux Père, ayant un esprit pur et une âme immaculée, tu compris la vanité et l'inconstance de ce monde, et, désirant les faveurs éternelles, tu renonças aux biens terrestres temporaires. C'est pourquoi, pour t'honorer, nous chantons:

Réjouis-toi, ami de la bienheureuse humilité.

Réjouis-toi, chercheur de sagesse spirituelle.

Réjouis-toi, qui montas sur les hauteurs du détachement.

Réjouis-toi, qui t'offris entièrement à Dieu.

Réjouis-toi, car tu ressemblais à ton Seigneur dans ta candeur.

Réjouis-toi, car tu étais riche dans la pauvreté.

Réjouis-toi, parure pleine de grâce du désert.

Réjouis-toi, lampe toute rayonnante du monde.

Réjouis-toi, qui bannis les démons terrifiants.

Réjouis-toi, destructeur de leurs illusions.

Réjouis-toi, car tu es plus sage que les sages de ce monde.

Réjouis-toi, ascète zélé.

Réjouis-toi, vénérable Père Antoine, fondateur de la vie au désert!

### Kondakion 4

Ô très bienheureux Antoine, calmant la tempête des mauvaises tentations, tu t'es installé dans le désert, parcourant le chemin douloureux de la vie monastique, piétinant tous les pièges de l'Ennemi, et rejetant sa supercherie, en chantant au Christ, Qui te raffermis: Alléluia.

### Ikos 4

Ô vénérable, entendant parler de ta vie agréable à Dieu, ceux qui cherchaient la vérité de Dieu vinrent à toi de partout et tu les reçus avec amour et les guidas vers le salut. L'âme pleine de componction nous te louons et crions vers toi:

Réjouis-toi, règle et fondement des habitants du désert.

Réjouis-toi, bon maître du troupeau du Christ.

Réjouis-toi, parure de l'Église du Christ.

Réjouis-toi, gloire des moines.

Réjouis-toi, qui t'offris en sacrifice au Seigneur.

Réjouis-toi, qui mortifias tes passions des pécheresses.

Réjouis-toi, joie des anges.

Réjouis-toi, vainqueur incontestable des démons.

Réjouis-toi, habitant du désert.

Réjouis-toi, combattant zélé de l'hésychie.

Réjouis-toi, qui montras la Voie droite.

Réjouis-toi, héraut du Royaume des Cieux.

Réjouis-toi, vénérable Père Antoine, fondateur de la vie au désert!

#### Kondakion 5

Vénérable Père Antoine, comme une étoile mue divinement, tu apparus au monde monastique; tu fus en parole, par la vie, l'amour, la foi et la pureté, une image de la fidélité qui chantait au Seigneur: Alléluia.

#### Ikos 5

Père Antoine, voyant ta vie pure et sainte, l'Ennemi de la race humaine t'attaqua souvent, mais, en le battant par ton humilité, tu ne t'écartas pas de la voie du salut. C'est pourquoi, nous clamons vers toi:

Réjouis-toi, participant de la vie éternelle.

Réjouis-toi, grand maître du salut.

Réjouis-toi, qui servis Dieu seulement par ta vie.

Réjouis-toi, qui pris le joug de Christ.

Réjouis-toi, qui exposas les ruses des démons.

Réjouis-toi, qui dirigeas vers la voie du salut.

Réjouis-toi, gardien de la pureté.

Réjouis-toi, contemplateur de la Lumière de la Trinité.

Réjouis-toi, relèvement de ceux qui ont chu.

Réjouis-toi, bannissement de la puissance démoniaque.

Réjouis-toi, pilier solide de la foi.

Réjouis-toi, maître parfait.

Réjouis-toi, vénérable Père Antoine, fondateur de la vie au désert!

#### Kondakion 6

Ô père Antoine, après avoir entendu la prédication évangélique: *"Si tu veux être parfait, va, vends ce que tu possèdes, donne-le aux pauvres, et tu auras un trésor dans les cieux, et suis-moi"*, tu renonças aux trésors du monde, et, entreprenant une vie de jeûne et de lutttes dans le désert, tu acquis les trésors du Ciel. Père bienveillant, donne-nous la sagesse, afin que nous n'inclinions pas nos cœurs aux choses vite périssables de cette terre, mais que nous réfléchissions aux choses d'en Haut, criant à l'Éternel des armées: Alléluia.

## Ikos 6

Ô Père Antoine, Tu brillas comme une lumière divine rayonnante dans le désert égyptien, illuminant tout par les rayons de tes vertus et de tes miracles. Nous souvenant de tes luttes, nous te bénissons et te disons:

Réjouis-toi, car les saints vénérés sont couronnés par toi.

Réjouis-toi, car les hommes sont sauvés par toi.

Réjouis-toi, visitation pleine de grâce des malades.

Réjouis-toi, aide des étrangers.

Réjouis-toi, destructeur de la haine.

Réjouis-toi, annihilateur de l'Ennemi.

Réjouis-toi, paix et constance des fidèles.

Réjouis-toi, délivrance rapide de dangers.

Réjouis-toi, qui fais disparaître la ruse et la fourberie.

Réjouis-toi, consolation des désespérés.

Réjouis-toi, défenseur des orthodoxes.

Réjouis-toi, aide des chrétiens.

Réjouis-toi, vénérable Père Antoine, fondateur de la vie au désert!

## Kondakion 7

Désireux d'entreprendre une lutte digne, tu considéras toutes choses temporaires comme n'étant rien, et tu demeuras dans la pauvreté et l'humilité dans le désert, conversant avec Dieu et chantant sans cesse vers Lui: Alléluia.

## Ikos 7

En toi Père Antoine, le Seigneur révéla un guide véritablement nouveau pour les moines: nombre de ceux qui connurent ta vie juste et agréable à Dieu, et les hauteurs de ta sagesse spirituelle, prirent garde à tes paroles comme aux paroles d'un grand serviteur de Dieu. Et nous chantons pour toi:

Réjouis-toi, car tu ressembles à Abraham dans la foi.

Réjouis-toi, car tu ressembles en douceur à David.

Réjouis-toi, car tu acquis le zèle d'Elie.

Réjouis-toi, car tu suivis le chemin du Prodrome Baptiste.

Réjouis-toi, car tu répandis de l'eau dans le désert par tes prières.

Réjouis-toi, car tu relevas les paralytiques de leurs lits de malades.

Réjouis-toi, car tu donnas la vue aux aveugles.

Réjouis-toi, car tu guéris de nombreuses maladies.

Réjouis-toi, guide très merveilleux et divinement sage de moines.

Réjouis-toi, fervent serviteur de Christ.

Réjouis-toi, très douce consolation des affligés.

Réjouis-toi, fierté très chérie des moines.

Réjouis-toi, vénérable Père Antoine, fondateur de la vie au désert!

#### Kondakion 8

ô bienheureux Antoine, ayant vu la vie étrange et surnaturelle de saint Paul, tu t'émerveillais de la hauteur de ses luttes et de ses vertus. Voyant son âme monter au Ciel entourée d'anges, tu crias vers Dieu Qui est admirable dans Ses saints: Alléluia.

#### Ikos 8

ô Père Antoine, tu te réjouis avec grande joie, voyant avec des yeux clairvoyants l'ascension de l'âme de saint Ammonios. C'est pourquoi, avec grand étonnement, nous te disons:

Réjouis-toi, car tu gardais tes yeux toujours vers le Ciel.

Réjouis-toi, car tu aimais la gloire céleste par-dessus tout.

Réjouis-toi, car tu sanctifiais ton cœur par la prière incessante.

Réjouis-toi, car tu établis ton esprit en Dieu.

Réjouis-toi, car tu voyais l'avenir comme l'on voit le présent.

Réjouis-toi, car tu acquis de nobles dons par l'humilité.

Réjouis-toi, car tu libères ceux qui sont tenus en captivité par les esprits malins.

Réjouis-toi, car tu accordes la santé spirituelle et corporelle.

Réjouis-toi, intercesseur dans les difficultés et les calamités.

Réjouis-toi, défenseur dans les tribulations et les afflictions.

Réjouis-toi, car tu ne nous abandonnes pas ici sur la terre.

Réjouis-toi, car tu offres tes prières pour nous, pauvres pécheurs.

Réjouis-toi, vénérable Père Antoine, fondateur de la vie au désert!

#### Kondakion 9

Tous les êtres angéliques sont émerveillés par la hauteur de tes exploits, car tu devins en tout comme un ange tout en restant dans la faiblesse de la chair et, renforcé par la puissance du Très-Haut, tu devins empli de nombreuses vertus. C'est pourquoi tu rejoignis les rangs des anges, chantant au Dieu Tout-Puissant: Alléluia.

## Ikos 9

L'éloquence humaine est inapte à faire l'éloge de ta vie, ô Père Antoine: car qui peut raconter tous tes jeûnes, tes veilles, tes maladies et tes labeurs? Qui peut compter tes larmes et tes soupirs pour Dieu? Mais mus par notre amour pour toi, nous osons te chanter ainsi:

Réjouis-toi, illustre habitant du désert.

Réjouis-toi, maître de perfection.

Réjouis-toi, serviteur du Dieu véritable.

Réjouis-toi, qui bannis les démons du désert.

Réjouis-toi, tonnerre qui frappe le Diable.

Réjouis-toi, car tu révélas ses ruses.

Réjouis-toi, réceptacle de la grâce de Dieu.

Réjouis-toi, demeure de l'Esprit Saint.

Réjouis-toi, parure des jeûneurs.

Réjouis-toi, louange des saints.

Réjouis-toi, fondation des moines.

Réjouis-toi, gloire des Pères.

Réjouis-toi, vénérable Père Antoine, fondateur de la vie au désert!

## Kondakion 10

Tu fus un guide fidèle pour ceux qui voulaient être sauvés, à présent conduis-nous au salut par tes saintes supplications, afin que, avec ton aide, nous puissions atteindre le Royaume des Cieux, où les Anges chantent sans discontinuer: Alléluia.

## Ikos 10

Tu fus un rempart solide et inattaquable pour tes disciples, les protégeant des flèches des démons, reste un rempart et la protection contre les pièges du Diable de ceux qui font appel à toi:

Réjouis-toi, ange terrestre.

Réjouis-toi, homme céleste.

Réjouis-toi, demeure pure et honorable de la sainteté.

Réjouis-toi, réceptacle de grandes vertus.

Réjouis-toi, ami passionné de la piété.

Réjouis-toi, dénonciateur des hérésies.

Réjouis-toi, accomplissement de l'Amour de Christ.

Réjouis-toi, instruction des moines.

Réjouis-toi, ferme refuge des fidèles.

Réjouis-toi, puissant relèvement de ceux qui ont chu.

Réjouis-toi, force des infirmes et des paralysés.

Réjouis-toi, consolation des désespérés et de ceux qui sont sans espoir.

Réjouis-toi, vénérable Père Antoine, fondateur de la vie au désert!

#### Kondakion 11

Ô Père Antoine, accepte notre hymne de tendresse, que nous élevons vers toi avec amour et louange diligente, prête-nous miséricordieusement l'oreille et daigne par tes prières, nous guider vers la repentance véritable, afin que nous puissions chanter à Dieu: Alléluia.

#### Ikos 11

Saint Antoine, tu fus révélé sur terre comme une lampe recevant la vraie Lumière, éclairant les cœurs des fidèles par tes luttes, tes miracles et tes instructions sur le mode de vie vertueux et agréable à Dieu. C'est pourquoi, nous te disons tous:

Réjouis-toi, très sage instructeur.

Réjouis-toi, guide digne de confiance.

Réjouis-toi, car tu te livras tout entier à la volonté de Dieu.

Réjouis-toi, car tu aimas le Seigneur Jésus par-dessus tout.

Réjouis-toi, car tu rayonnas patiemment, supportant les diverses afflictions.

Réjouis-toi, car tu acquis la richesse éternelle par la pauvreté volontaire.

Réjouis-toi, car tu passas ta vie dans la patience et la misère.

Réjouis-toi, car tu enduras courageusement l'amertume du désert.

Réjouis-toi, car tu inspiras les paresseux pour le combat de l'ascèse.

Réjouis-toi, certitude de la correction des pécheurs.

Réjouis-toi, qui conversas avec les anges et les saints.

Réjouis-toi, intercesseur zélé pour le monde entier.

Réjouis-toi, vénérable Père Antoine, fondateur de la vie au désert!

#### Kondakion 12

Ô serviteur de Dieu, connaissant la grâce qui te fut donnée par Dieu, nous vénérons avec respect ton icône ornée de sainteté, et nous t'en prions: ne nous abandonne pas dans tes intercessions au Christ Dieu, à Qui nous chantons avec gratitude: Alléluia.



## Ikos 12

Vénérable Père Antoine, chantant des hymnes pour ta vie, nous louons aussi ta fin paisible, et nous te supplions: sois une aide prompte en tout bien pour nous qui faisons appel à toi:

Réjouis-toi, qui te tiens devant la Consubstantielle Trinité.

Réjouis-toi, joie des anges.

Réjouis-toi, qui t'entretiens avec les saints.

Réjouis-toi, qui fus véritablement agréable à Dieu.

Réjouis-toi, serviteur choisi du Seigneur.

Réjouis-toi, fervent intercesseur pour tous ceux qui invoquent ton nom.

Réjouis-toi, maître et espoir de tous ceux qui t'honorent.

Réjouis-toi, car tu as été imprégné de la Grâce de Dieu.

Réjouis-toi, car tu fus comblé à la source divine.

Réjouis-toi, car tu fus baigné de larmes salvatrices.

Réjouis-toi, car tu fus vêtu de vêtements d'incorruptibilité.

Réjouis-toi, vénérable Père Antoine, fondateur de la vie au désert!

## Kondakion 13

Ô vénérable Père Antoine, éternellement vivant dans le jour sans fin du Règne du Christ, prie le Maître de tous de nous délivrer des calamités, des malheurs, et des tourments éternels, afin que nous puissions Lui chanter dans Son Royaume aux siècles des siècles: Alléluia.

(Ce Kondakion est lu trois fois)

## **PRIERE**

Ô notre vénérable Père théophore Antoine! Nous croyons que tu as une grande audace dans la prière lorsque tu te tiens devant le trône de la Sainte Trinité, et le Seigneur Très Miséricordieux t'entend toujours, toi Son fidèle serviteur.

Saint de Dieu, c'est pourquoi, nous nous prosternons humblement devant toi avec componction: ne cesse jamais d'intercéder pour nous auprès du Seigneur, Qui est adoré et glorifié dans la Trinité, afin qu'Il nous considère avec miséricorde, et ne nous laisse pas périr dans nos péchés, mais qu'Il relève ceux qui ont chu et donne une correction à nos vies mauvaises et misérables, évitant nos transgressions futures, et pardonnant toutes les fautes commises en paroles ou en pensées depuis notre naissance jusques à l'heure présente.

Ô ascète de la vertu, voyant l'infirmité et la tristesse du temps présent, ne cesse pas de prier le Christ Dieu de ne pas retirer de nous Sa bonté, mais de nous préserver des tentations mondaines, des pièges du Diable, et des désirs de la chair, afin que nous puissions recevoir tout ce qui est nécessaire pour cette vie temporaire, la délivrance de l'affliction et de la tribulation, et une patience inébranlable jusques à la fin.

Implore Dieu pour que nous puissions mener le reste de notre vie dans la paix et la repentance, et passer de la terre au Ciel en échappant aux tribulations, aux démons de l'air, et aux tourments éternels, et être dignes de ce royaume céleste avec toi et tous les saints qui furent agréables à notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ, à qui sont dus toute gloire, honneur, et adoration, avec Son Père sans commencement et Son Très Saint, Bon et Vivifiant Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen !

Version française Claude Lopez-Ginisty

d'après

[AKATHIST COLLECTIONS](#)